

日本語 みなさん、こんにちは、この問題(もんだい)は、一輪車(いちりんしゃ)の問題(もんだい)です。

ベトナム語訳 Chào các em, đây sẽ là một bài toán đố về xe một bánh nhé.

日本語 みなさんは、一輪車(いちりんしゃ)に乗(の)ったことはありますか。

ベトナム語訳 Các em đã bao giờ đi xe một bánh chưa?

日本語 はじめは難(むずか)しいけど、乗(の)れるようになったら、いろんな技(わざ)ができて楽(たの)しいですね。

ベトナム語訳 Lúc bắt đầu sẽ hơi khó, nhưng khi đi được rồi thì rất vui vì biết thêm nhiều kỹ năng phải không nào?

日本語 それでは、問題(もんだい)を始めたいと思(おも)います。

ベトナム語訳 Vậy thì chúng ta cùng thử suy nghĩ về bài toán đố này nhé.

日本語 問題(もんだい)の主人公(しゅじんこう)はあやかさんです。

ベトナム語訳 Bạn Ayaka là nhân vật chính trong câu hỏi này.

日本語 あやかさんは、一輪車(いちりんしゃ)のサドル(さどる)の高(たか)さを合(あ)わせています。

ベトナム語訳 Ayaka đang điều chỉnh chiều cao của yên xe.

日本語 一輪車(いちりんしゃ)のサドル(さどる)の高(たか)さは、地面(じめん)からおへその高(たか)さと同じにするとちょうどいいと言(い)われています。

ベトナム語訳 Chiều cao thích hợp của yên xe được tính từ mặt đất đến ngang rốn.

日本語 あやかさんがサドル(さどる)の高(たか)さを調整(ちようせい)するとこの絵(え)のようになりました。

ベトナム語訳 Sau khi Ayaka điều chỉnh xong thì được chiều cao của yên xe như hình vẽ.

日本語 問題(もんだい)は、「地面(じめん)からあやかさんのおへそまでの高(たか)さは何(なん)cm(せんちめーとる)でしょうか」です。

ベトナム語訳 Hỏi chiều cao từ mặt đất đến ngang rốn của bạn Ayaka là bao nhiêu cm.

日本語 ここで、この絵(え)に示(しめ)されている情報(じょうほう)を整理(せいり)してみましょう。

ベトナム語訳 Nào, chúng ta cùng xem lại các thông tin trong hình vẽ nhé.

日本語 まず、地面(じめん)からおへそまでの高(たか)さ

ベトナム語訳 Đầu tiên là chiều cao từ mặt đất đến ngang rốn.

日本語 次(つぎ)に、サドル(さどる)からタイヤ(たいや)までの高(たか)さの(ア)の部分(ぶぶん)

ベトナム語訳 Tiếp theo là khoảng cách từ yên xe đến bánh xe.

日本語 次(つぎ)に、タイヤ(たいや)の半径(はんけい) 2 5 c m(せんちめーとる)

ベトナム語訳 Bán kính của bánh xe là 25cm.

日本語 見(み)てみると分(わ)かるように、今(いま)それぞれの情報(じょうほう)は、ばらばらに描(え)かれています[だから
わかりにくいです]

ベトナム語訳 Các em thấy đây, bây giờ trong hình vẽ có nhiều thông tin quá, khó hiểu ghê.

日本語 [なので]一(い)か所(ところ)(いっかしよ)にまとめてみると、分(わ)かりやすくなるでしょう。

ベトナム語訳 Chúng ta cùng thử tổng hợp lại cho dễ hiểu hơn nhé!

日本語 まず、(ア)の長(なが)さを移動(いどう)します。

ベトナム語訳 Đầu tiên, chúng ta sẽ di chuyển đoạn (A).

日本語 後(あと)は、この残(のこ)りがわかれば答(こた)えがわかりそうですね。

ベトナム語訳 Sau đó, nếu biết được phần còn lại thì có thể sẽ ra đáp án nhé.

日本語 どうすれば残(のこ)りの部分(ぶぶん)の長(なが)さがわかるかな？

ベトナム語訳 Làm thế nào để biết được chiều dài của phần còn lại nhỉ?

日本語 では、この残(のこ)りの高(たか)さ、これは何(なん)でしょうか。

ベトナム語訳 Thế chiều cao còn lại này là cái gì nhỉ?

日本語 [指を]横(よこ)に動(うご)かしてみると・・・そうです。[残りの高さは]タイヤ(たいや)の高(たか)さということがわかりましたね。

ベトナム語訳 Các em nhìn theo tay của Thầy nhé. À đúng rồi, đây là chiều cao của bánh xe!

日本語 では、タイヤ(たいや)の高(たか)さはどのように求(もと)めたいのでしょうか。

ベトナム語訳 Vậy đi tìm chiều cao của bánh xe như thế nào nhỉ?

日本語 タイヤ(たいや)の高(たか)さも、ここに[=絵の中]ヒント(ひんと)がかかれています。

ベトナム語訳 Gọi ý về chiều cao của bánh xe đang bị giấu trong hình vẽ.

日本語 それは、タイヤ(たいや)の半径(はんけい)が25cm(せんちめーとる)だということです。

ベトナム語訳 Bán kính của bánh xe là 25cm.

日本語 この円(えん)の中心(ちゅうしん)を通(とお)り、円周(えんしゅう)から円周(えんしゅう)までを通(とお)る線(せん)、これを、直径(ちよっけい)と言(い)いましたね。

ベトナム語訳 Đoạn thẳng đi qua tâm của hình tròn, cắt đường tròn tại 2 điểm gọi là đường kính.

日本語 直径(ちよっけい)は、半径(はんけい)の2倍(ばい)の長(なが)さです。

ベトナム語訳 Đường kính có chiều dài gấp 2 lần bán kính.

日本語 直径(ちよっけい)の長(なが)さは、半径(はんけい)の2倍(ばい)なので、 $25 \times 2 = 50$ 。

ベトナム語訳 Vậy chiều dài của đường kính là $25 \times 2 = 50$ cm.

日本語 このタイヤ(たいや)の直径(ちよっけい)は、50cm(せんちめーとる)です。

ベトナム語訳 Đường kính của bánh xe là 50cm.

日本語 この円(えん)の直径(ちよっけい)を移動(いどう)させてみましょう。

ベトナム語訳 Chúng ta cùng thử di chuyển đường kính của hình tròn nhé.

日本語 これで、地面(じめん)からの高(たか)さを求(もと)めるための長(なが)さがわかりましたね。

ベトナム語訳 Làm thế này chúng ta có thể tìm được chiều cao từ mặt đất phải không?

日本語 (ア)の長(なが)さが20cm(せんちめーとる)、タイヤ(たいや)の直径(ちよっけい)が50cm(せんちめーとる)、

ベトナム語訳 Đoạn (A) dài 20cm, đường kính của bánh xe dài 50cm.

日本語 合(あ)わせて、地面(じめん)からおへそまでの高(たか)さは、70cm(せんちめーとる)となります。

ベトナム語訳 Cộng vào ta được chiều cao từ mặt đất đến rốn là 70cm.

日本語 このように、問題(もんだい)の中(なか)にあるヒント(ひんと)を使(つか)うといういろいろなことが分(わ)かります。それも算数(さんすう)の楽(たの)しいところですね。

ベトナム語訳 Các em thấy không, nếu biết sử dụng các gợi ý trong bài thì chúng ta sẽ biết được những thông tin khác. Đó chính là điểm thú vị của toán học đấy.